



# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ MIASTA ŁÓDZI

Łódź, dnia 15 sierpnia 1974 r.

Nr 9

Poz. 38—41

## TREŚĆ

### Zarządzenia Prezydenta miasta Łodzi

Pozycja

- 38 — Nr 26 z dnia 6 kwietnia 1974 r. w sprawie ochrony zieleni.  
39 — Nr 32 z dnia 10 maja 1974 r. w sprawie budowy kiosków i pawilonów handlowych i usługowych na terenie miasta Łodzi.

### Zarządzenia naczelników dzielnic

- 40 — Nr 10 Naczelnika Dzielnic Łódź-Polesie z dnia 26 kwietnia 1974 r. w sprawie obniżki cen sprzedaży przez Państwo lokali w domach wielomieszkańczych.  
41 — Nr 18 Naczelnika Dzielnic Łódź-Widzew z dnia 2 maja 1974 r. w sprawie obniżki cen sprzedaży przez Państwo lokali w domach wielomieszkańczych.

Poz. 38

### ZARZĄDZENIE NR 26

Prezydenta Miasta Łodzi

z dnia 6 kwietnia 1974 roku

w sprawie ochrony zieleni

Na podstawie art. 55 ust. 1 pkt 8 i art. 99 ustawy o radach narodowych z dnia 25 stycznia 1958 r. (Dz. U. z 1973 r. nr 47, poz. 277) oraz w związku z art. 5 i 21 ustawy z dnia 16 lutego 1961 roku o ochronie uprawnych roślin przed chorobami, szkodnikami i chwastami (Dz. U. Nr 10, poz. 55 z późniejszymi zmianami) i rozporządzeniem Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 2 grudnia 1972 roku, w sprawie zadrzewień dróg publicznych objętych zakresem działania Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska (Dz. U. Nr 51, poz. 332) z a r z ą d z a m co następuje:

#### Rozdział 1

#### Przepisy ogólne

##### § 1.

1. Postanowienia zarządzenia odnoszą się do zieleni znajdującej się w granicach miasta Łodzi.

2. Przez określenie „zieleni” należy rozumieć: lasy, parki, tereny na których znajdują się urządzone trawniki wraz z drzewami, kwiatami, krzewami i urządzeniami technicznymi, drzewa i krzewy wolnostojące, jak również kwiaty znajdujące się w pojemnikach (wazy, misy, skrzynki itp.), umieszczonych na ulicach i placach.

3. „Zieleń” w rozumieniu niniejszego zarządzenia nie obejmuje upraw rolnych oraz drzew i krzewów owocowych, rosnących w ogrodach działkowych i przydomowych.

##### § 2.

1. Wprowadza się następujący podział zieleni:

- 1) zieleni miejska,
- 2) zieleni osiedlowa,
- 3) zieleni towarzysząca,
- 4) zieleni prywatna.

2. Zieleń miejska obejmuje:

- a) drzewa, krzewy i zieleńce na terenach przeznaczonych do użytku powszechnego, a w szczególności w parkach, skwerach i pasażach oraz placach i ciągach ulic,
- b) lasy komunalne,
- c) zieleni Ogrodu Botanicznego i Palmiarni,
- d) drzewa, krzewy i zieleńce na cmentarzach komunalnych i wojennych,
- e) zieleni dekoracyjną, znajdującą się w pojemnikach (wazach, misach, skrzynkach itp.) umieszczonych na ulicach i placach.

3. Zieleń osiedlowa obejmuje:

drzewa, krzewy i zieleńce znajdujące się w otoczeniu budynków mieszkalnych państwowych i spółdzielczych z wy-

łączeniem zieleni na ulicach przelotowych oraz towarzyszącej urządzeniom komunikacji zbiorowej i obiektom użytku ogólnomiejskiego.

4. Zieleń towarzysząca obejmuje:

- a) drzewa, krzewy, i zieleńce znajdujące się na wewnętrznych i zewnętrznych terenach zakładów pracy, instytucji, placówek użyteczności publicznej oraz nieruchomości należących do prawnie uznanych organizacji, zrzeszeń i stowarzyszeń.

Przez tereny zewnętrzne rozumie się pasy terenu położone wzdłuż nieruchomości, pomiędzy ogrodzeniem lub budynkiem i krawędzią jezdni.

- b) drzewa, krzewy i zieleńce znajdujące się na terenach przylegających do tras i pętlic komunikacji miejskiej,

- c) drzewa, krzewy i zieleńce znajdujące się w ogrodach działkowych i terenach okalających.

5. Zieleń prywatna obejmuje:

lasy, drzewa, krzewy i zieleńce znajdujące się na wewnętrznych i zewnętrznych terenach nieruchomości stanowiących własność prywatną, zarządzanych i administrowanych przez właścicieli lub ich pełnomocników.

#### Rozdział 2

#### Ochrona, utrzymanie oraz powiększanie zieleni

##### § 3.

1. Obowiązek ochrony zieleni ciąży na właścicielach, zarządcach lub administratorach nieruchomości i polega na:

- a) zapewnieniu właściwych warunków vegetacji i rozwoju roślin przez systematyczne dokonywanie odpowiednich zabiegów pielęgnacyjnych,

- b) zakazie dokonywania samowolnych zmian w drzewostanie lub przeznaczenia terenów zajętych pod zieleni bądź przewidzianych na te cele w planach zagospodarowania przestrzennego miasta.

2. Ochroną objęte są również urządzenia znajdujące się na terenach zieleni.

3. Właściciele, zarządcy i administratorzy winni dążyć do obsiania lub obsadzenia terenów niezagospodarowanych.

##### § 4.

1. Inwestorzy zobowiązani są do opracowywania projektu zieleni towarzyszącej wnoszonym inwestycjom, kompleksowej jej realizacji oraz właściwego — pielęgnowania w czasie całego okresu vegetacji.

2. Zieleń ta powinna odpowiadać warunkom zagospodarowania tymczasowego lub stałego, zależnie od docelowego przeznaczenia tych terenów zgodnie z ogólnym planem miejscowym zagospodarowania przestrzennego Łodzi lub planami szczegółowymi.

3. Projektowanie i realizacja zieleni w pasach ulicznych o niezakończonym procesie wyposażenia powinny odpowiadać warunkom zagospodarowania tymczasowego.

##### § 5.

Pielęgnacja zieleni obejmuje:

- 1) terminowe i systematyczne wykonywanie w ciągu całego roku zabiegów zapewniających prawidłową vegetację

roślin np. koszenie, cięcie, odchwaszczanie, nawożenie, przekopywanie ziemi, podlewanie,

2) dbałość o estetykę i należyty wystrój zieleni poprzez odpowiedni dobór gatunków drzew, krzewów, i kompozycji kwiatowych, wprowadzenie form małej architektury,

3) niszczenie chwastów.

### Rozdział 3

#### Nadzór nad utrzymaniem zieleni

##### § 6.

1. Funkcje jednostki nadzorującej utrzymanie zieleni w mieście sprawuje Łódzkie Przedsiębiorstwo Ogrodnicze.

2. Do obowiązków jednostki nadzorującej utrzymanie zieleni należy działanie zapewniające właściwe utrzymanie i rozwój zieleni w mieście oraz zapobiegające degradacji tego środowiska.

3. Obowiązki swe Łódzkie Przedsiębiorstwo Ogrodnicze wykonuje w ścisłym współdziałaniu z Ligą Ochrony Przyrody i Wojewódzkim Konserwatorem Przyrody.

##### § 7.

Łódzkie Przedsiębiorstwo Ogrodnicze obowiązane jest:

a) udzielać jednostkom zarządzającym terenami zieleni fachowego instruktażu i przekazywanie materiałów informacyjnych i wytycznych w przedmiocie właściwego utrzymania istniejących terenów zieleni i zagospodarowania powierzchni przeznaczonych pod zieleni,

b) prowadzić poprzez środki masowego przekazu działalność uświadamiającą rolę i znaczenie zieleni w ochronie naturalnego środowiska człowieka,

c) dokonywać kontroli stanu zieleni i jej utrzymania, koordynować i nadzorować prawidłowość i terminowość wykonywania zabiegów pielęgnacyjnych, czuwać nad właściwym wystrojem terenów zieleni oraz utrzymaniem w należytym stanie sprzętu i urządzeń znajdujących się na tych terenach.

d) udzielać pouczeń i wydawać zalecenia pokontrolne zmierzające do usunięcia nieprawidłowości stwierdzonych w wyniku kontroli,

e) współdziałać z urzędami dzielnicowymi i komitetami Frontu Jedności Narodu w organizowaniu i wykonywaniu w czynnie społecznym robót dla rozwoju zieleni miejskiej,

f) zapewniać niezbędne materiały jak materiał roślinny, ozdobny i narzędzia oraz sprawować fachowy nadzór nad przebiegiem prac wykonywanych w czynnie społecznym na terenach zieleni miejskiej,

g) prowadzić ewidencje stanu zieleni w mieście, sporządzać dla potrzeb władz okresowe zbiorcze informacje oraz opracowywać roczne i wieloletnie programy rozwoju zieleni i polepszania jej ochrony.

##### § 8.

Upoważnia się Łódzkie Przedsiębiorstwo Ogrodnicze do:

a) wydawania zarządom terenów zieleni zaleceń w sprawach związanych z ochroną i zapobieganiem degradacji środowiska zieleni,

b) wydawania zarządom terenów zieleni oraz przedsiębiorstwom wykonującym roboty na tych terenach zaleceń w zakresie renowacji zieleni lub usunięcia stwierdzonych zaniedbań jej utrzymania.

c) wyrażania zgody na czasowe zajęcie terenów zieleni, w związku z wykonywaniem robót i na czasowe ustawianie punktów handlowych oraz reklam,

d) opiniowania kierowanych do urzędów dzielnicowych wniosków właścicieli lub zarządców zieleni o wycięcie drzew.

##### § 9.

1. Inwestor obowiązany jest uzyskać opinię dotyczącą drzew, o której mowa w § 8 pkt d w terminie do 31 stycznia roku rozpoczęcia robót.

2. Opinie wymagane są również w razie konieczności usunięcia drzew zagrażających bezpieczeństwu życia, zdrowia i mienia bądź będących siedliskiem szkodników lub chorób.

3. W decyzjach urzędy dzielnicowe określają obowiązki:

a) przesadzenia drzew na inne miejsce lub,

b) posadzenia wielokrotnej liczby drzew w zamian za wycięte w miejscu wskazanym w decyzji.

4. Karczowanie i ścinanie drzew nie może mieć miejsca w okresie ich wegetacji, tj. od dnia 15 marca do 15 października.

5. Inwestorzy otrzymujący informację o terenie dla potrzeb inwestycji, na którym występują pojedyncze okazy lub grupy istniejącego drzewostanu oraz działające na ich zlecenie i w ich imieniu jednostki projektowe, obowiązani są do takiego projektowania rozmieszczenia zabudowy, aby maksymalnie zachować istniejący drzewostan.

6. Na etapie opracowywania koncepcji planu realizacyjnego inwestycji, jednostka projektowa ma obowiązek wskazać kolizje projektowanej zabudowy z istniejącym drzewostanem i uzyskać w tym zakresie opinię Łódzkiego Przedsiębiorstwa Ogrodniczego.

7. Wykonawcy robót zobowiązani są do przymowania i zabezpieczenia wierzchniej warstwy ziemi urodzajnej, zaś Łódzkie Przedsiębiorstwo Ogrodnicze do wyłącznego dysponowania jej zasobami.

8. Sprawy sporne między Łódzkim Przedsiębiorstwem Ogrodniczym i organami planowania przestrzennego rozstrzyga dyrektor Zjednoczenia Gospodarki Komunalnej m. Łodzi w porozumieniu z dyrektorem Wydziału Gospodarki Przestrzennej.

### Rozdział 4

#### Przepisy końcowe

##### § 10.

Upoważnia się Łódzkie Przedsiębiorstwo Ogrodnicze do:

1) składania wniosków do Kolegiów do Spraw Wykroczeń o ukaranie winnych naruszenia art. 143—145 Kodeksu Wykroczeń.

2) stosowania postępowania egzekucyjnego do osób winnych naruszenia postanowień niniejszego zarządzenia.

##### § 11.

1. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania z mocą obowiązującą po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Rady Narodowej Miasta Łodzi.

2. Tracą moc:

Uchwała Nr 58/619/66 Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi z dnia 7 kwietnia 1966 roku, w sprawie zasad oszczędzania drzewostanu przy ustalaniu lokalizacji budów oraz trybu wydawania zezwoleń na wycięcie.

Uchwała Nr 190/1985/69 Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi z dnia 28 stycznia 1969 roku w przedmiocie wytycznych w sprawie przejęcia przez Łódzkie Przedsiębiorstwo Ogrodnicze zadań związanych z planowaniem zieleni i finansowaniem wydatków na jej utrzymanie.

Uchwała Nr 144/1544/68 Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi z dnia 13 lutego 1968 roku w sprawie programu działania w zakresie rozwoju zieleni miasta Łodzi.

Prezydent Miasta

mgr inż. Jerzy Lorens

Poz. 39

#### ZARZĄDZENIE NR 32/74

Prezydenta Miasta Łodzi

z dnia 10 maja 1974 r.

#### w sprawie budowy kiosków i pawilonów handlowych i usługowych na terenie miasta Łodzi

Działając na podstawie § 4 ust. 1 pkt 12 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 listopada 1973 r. w sprawie szczegółowych zasad wykonywania koordynacji przez terenowe organy administracji państwowej (Dz. U. Nr 49, poz. 278) oraz pisma Prezesa Rady Ministrów z dnia 9 marca 1972 r. nr PRN. I-130/27/72 — mając na uwadze konieczność uporządkowania całokształtu zagadnień związanych z budową wszelkiego rodzaju punktów handlowych i usługowych w postaci kiosków i pawilonów w granicach administracyjnych Łodzi, — zarządza się, co następuje:

##### § 1.

Budowa kiosków oraz pawilonów może odbywać się wyłącznie zgodnie z wytycznymi stanowiącymi załącznik do niniejszego zarządzenia.

## § 2.

Na terenie miasta Łodzi mogą być realizowane kioski i pawilony jako:

1) obiekty stałe — jedynie w miejscach na ten cel przewidzianych zatwierdzonymi szczegółowymi planami realizacyjnymi osiedli, poszczególnych obiektów, tras komunikacyjnych, terenów rekreacyjnych, pasaży itp.,

2) inne stałe obiekty,

3) obiekty tymczasowe, przenośne, nie związane trwale z podłożem, ustawione w innych miejscach na krótkie okresy ustalane każdorazowo w wydawanych pozwoleńiach na budowę.

## § 3.

Kioski i pawilony określone w § 2 pkt 3 w stosunku do których wygaśnie pozwolenie na ich użytkowanie, lub wygaśnie prawo wykonywania w nich określonej działalności handlowej lub usługowej — podlegają obowiązkowej rozbiorce, a teren uporządkowaniu.

## § 4.

Dyrektor Wydziału Gospodarki Przestrzennej odpowiedzialny jest za prowadzenie polityki lokalizacyjnej i prawidłowość architektury kiosków i pawilonów na terenie miasta.

## § 5.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Rady Narodowej Miasta Łodzi.

Prezydent Miasta

**mgr inż. Jerzy Lorens**

Załącznik do Zarządzenia Nr 32  
Prezydenta Miasta Łodzi z dnia  
10 maja 1974 r.

## W Y T Y C Z N E

**w zakresie lokalizacji, projektowania i budowy kiosków i pawilonów handlowych oraz usługowych na terenie miasta Łodzi**

1. Kioski i pawilony mogą być lokalizowane w granicach administracyjnych miasta w miejscach na ten cel przeznaczonych i określonych zatwierdzonymi planami zagospodarowania.

2. Plany zagospodarowania, o których mowa w ust. 1, przed zatwierdzeniem, zgodnie z obowiązującymi przepisami przez Naczelnika Dzielnicy, wymagają uprzedniego uzgodnienia z Głównym Architektem Miasta lub upoważnioną przez niego osobą.

3. Pawilony i kioski handlowe oraz usługowe mogą być realizowane przez jednostki gospodarki uspołecznionej oraz przez osoby fizyczne na następujących zasadach:

a) jako pawilony jedno lub dwukondygnacyjne w zależności od lokalizacji na terenie miasta i warunków miejscowych,

b) jako pawilony wielofunkcyjne dla kilku, lub kilkunastu użytkowników — w obiektach pojedynczych lub w zespołach obiektów,

c) w szczególnych przypadkach uzasadnionych warunkami lokalnymi dopuszcza się realizację kiosku czy pawilonu (np. kiosku „Ruchu”) jako obiektu pojedynczego — dla jednego użytkownika lub kiosków pojedynczych w odpowiednio skomponowanych zespołach po kilka czy kilkanaście obiektów na jednym terenie.

4. Pawilony i kioski wymagają szczególnie starannego zaprojektowania ich usytuowania w terenie oraz architektury.

Niezależnie od wewnętrznych wymogów funkcjonalnych i plastycznych szczególnej troski wymagają:

a) kompozycja przestrzenna zespołów kiosków i pawilonów w powiązaniu z komunikacją pieszą i kołową oraz otoczeniem miejsca realizacji,

b) właściwe powiązania architektoniczne w zespołach samych obiektów i z charakterem oraz skalą otoczenia,

c) dopracowanie strony zewnętrznej i wewnętrznej w zakresie architektury i plastyki zarówno bryły jak i detalu — dla uzyskania wyglądu odpowiadającego randze miasta,

d) dobór odpowiednich materiałów i barw.

5. Wszystkie projekty kiosków i pawilonów przed zatwierdzeniem należy uzgadniać pod względem architektonicznym i urbanistycznym, oraz plastyki wnętrza z Wydziałem Gospodarki Przestrzennej Urzędu Miasta Łodzi.

6. W treści wydawanych pozwoleń na budowę kiosków lub pawilonów tymczasowych, dopuszczonych do realizacji na podstawie zarządzenia (punkt 2b) należy umieszczać klauzulę, że obiekt traktuje się jako tymczasowy i po upływie określonego okresu winien być rozebrany bez specjalnego wzywania do wykonania tej czynności przez organ państwowego nadzoru budowlanego oraz bez prawa do odszkodowania.

Właściciel lub użytkownik kiosku lub pawilonu ubiegający się o prawo użytkowania w/w obiekcie przez okres dłuższy niż ustalony wydanym pozwoleniem na budowę, może złożyć odpowiednio umotywowany wniosek lecz nie później niż trzy miesiące przed upływem terminu likwidacji obiektu.

Organ państwowego nadzoru budowlanego, który wydał uprzednie pozwolenie na budowę zobowiązany jest rozpatrzyć powyższy wniosek i w terminie jednego miesiąca udzielić odpowiedzi.

7. Obiektami tymczasowymi w rozumieniu niniejszego zarządzenia są kioski i pawilony, które nie są trwale powiązane z podłożem i mogą być przywiezione i zmontowane na wyznaczonym miejscu bez prowadzenia takich robót, jak murarskie, ciesielskie czy spawalnicze.

Poz. 40

**ZARZĄDZENIE NR 10**

**Naczelnika Dzielnicy Łódź-Polesie**

z dnia 26 kwietnia 1974 r.

**w sprawie obniżki cen sprzedaży przez Państwo lokali w domach wielomieszkańczych**

W oparciu o art. 99 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1973 r. Nr 47, poz. 277) i § 17 ust. 3 rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie sprzedaży przez Państwo budynków z równoczesnym oddaniem działek w użytkowanie wieczyste (Dz. U. z 1973 r. Nr 29, poz. 118) zarządzam, co następuje:

§ 1. Obniżam na terenie dzielnicy Łódź-Polesie o 10% cenę sprzedaży przez Państwo lokali w domach wielomieszkańczych.

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje do dnia 31 grudnia 1975 roku.

§ 3. Zarządzenie podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Rady Narodowej miasta Łodzi.

Naczelnik Dzielnicy

**mgr Włodzimierz Twardowski**

Poz. 41

**ZARZĄDZENIE NR 18/74**

**Naczelnika Dzielnicy Łódź-Widzew**

z dnia 2 maja 1974 r.

**w sprawie obniżki cen sprzedaży przez Państwo lokali w domach wielomieszkańczych**

W oparciu o art. 99 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1973 r. Nr 47, poz. 277) i § 17 ust. 3 rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie sprzedaży przez Państwo budynków z równoczesnym oddaniem działek w użytkowanie wieczyste (Dz. U. z 1973 r. Nr 29, poz. 118) zarządzam, co następuje:

§ 1. Obniżam na terenie dzielnicy Łódź-Widzew o 10% cenę sprzedaży przez Państwo lokali w domach wielomieszkańczych.

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje do dnia 31 grudnia 1975 roku.

§ 3. Zarządzenie podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Rady Narodowej miasta Łodzi.

Naczelnik Dzielnicy

**mgr Edward Jabłonka**

**Adres Redakcji: Biuro Organizacyjno-Prawne i Kadry** Urzędu Miasta Łodzi, ul. Piotrkowska 104, tel. 290-40 w. 336.  
**Adres Administracji: Wydział Budżetowo-Gospodarczy** Urzędu Miasta Łodzi, ul. Piotrkowska 104, tel. 290-40, w. 608

**Konto: Narodowy Bank Polski — IV Oddział Miejski w Łodzi — nr 908/2-595 część 97 tytuł 9133 § 77.**  
**Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów Dziennika należy wносить do Administracji Dziennika niezwłocznie po otrzymaniu następnego, kolejnego numeru.**

Prenumerata roczna ze skorowidzem wynosi zł 18.—, półroczna — bez skorowidza zł 10.—. Cena pojedynczego egzemplarza do 4 stronice druku — zł 0.90. Przy większej ilości stronice — o zł 0.30 więcej od każdej drukowanej stronicy. Ogłoszenie — zł 2.70 za wiersz mm 1 szp. Za układ tabelaryczny dolicza się 100%.

**Cena egz. zł 0,90**

Sprzedaż pojedynczego egzemplarza odbywa się w Wydziale Budżetowo-Gospodarczym, Łódź, ul. Piotrkowska 104, pokój 202, telefon 234-78.

**ODBIORCA**

**Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem**